

# 哈巴谷书

## Chapter 1

### 先知首次疑问

<sup>1</sup>哈巴谷先知所得的默示。<sup>2</sup>耶和華啊！我懇求，你不垂聽，要到幾時呢？我向你呼叫“有狂暴的事”，你却不拯救。<sup>3</sup>你为什么使我看見惡行？有奸惡的事，你为什么見而不理？毀滅和強暴在我面前，紛爭和相鬥常常發生。<sup>4</sup>因此律法不能生效（“律法不能生效”原文作“律法松懈”），公理無法彰顯。因為惡人把義人包圍，所以公理顛倒。

### 耶和華的回答

<sup>5</sup>你們當看列國，要定睛觀看，就會大大驚奇，因為在你們的日子，我要作一件事，即使有人說出來，你們也不會相信。<sup>6</sup>就是要興起迦勒底人，那殘忍凶暴的民；他們遍行全地，占領別人的家園。<sup>7</sup>他們恐怖可怕，自以為義，趾高氣揚。<sup>8</sup>他們的馬比豹更快，比晚上的豺狼更猛。他們的騎兵奔馳，自遠而來；他們如鷹飛翔，迅速吞噬。<sup>9</sup>他們定着臉面向前，齊來行暴，擄獲戰俘多如塵沙。<sup>10</sup>他們戲弄君王，以掌權的為笑柄；他們嗤笑一切城堡，築壘攻取；<sup>11</sup>然後掃蕩如風吹過。他們是有罪的，因他們以自己的勢力為神。

### 先知第二次的疑問

<sup>12</sup>耶和華我的神，我的聖者啊！你不是自古就有的嗎？我們不會死的。耶和華啊！你派他們行審判。磐石啊！你立他們施懲罰。<sup>13</sup>你的眼目純潔，不看邪惡，不能坐視奸惡；為什麼見行詭詐的人而不理？惡人吞滅比自己公義的人，你為什麼緘默呢？<sup>14</sup>你竟使人像海里的魚，像無人管轄的爬蟲類。<sup>15</sup>迦勒底人既用鉤把他們釣起來，用網拖走，用魚網收聚在一處，就歡喜快樂，<sup>16</sup>向自己的網獻祭，對魚網燒香，因他們借此收獲豐富，飲食充裕。<sup>17</sup>這樣，他們倒空自己的網，毫不留情地繼續殺戮列國。

## Chapter 2

### 耶和華的回答

<sup>1</sup>我要站在哨崗，立在城樓，留心看耶和華在我裡面說什麼，怎樣使我答复自己的怨訴。<sup>2</sup>耶和華回答我說：“把異象寫下，記在泥版上，使讀的人容易明白，<sup>3</sup>因這異象關乎一定的日期，很快就要實現，決不徒然；縱有遲延，仍當等候，因為它一定會來到，絕不耽誤。”<sup>4</sup>迦勒底人自高自大，心不正直；然而義人必因信得生（“必因信得生”或譯：“必因他的信實得生”）。<sup>5</sup>財富（傳統作“酒”，今照死海古卷譯作“財富”）使人奸詐狂傲，不得安寧；擴張欲望，如同陰間；又像死亡，永不滿足。他們招聚萬國，集合萬民，都歸自己。

### 第一禍

<sup>6</sup>這些國民豈不都用譬喻、諷刺、暗語指着他們說：“那些濫得他人財物的，滿載別人抵押品的，有禍了！他們這樣要到幾時呢？”<sup>7</sup>你的債主（“你的債主”或譯：“咬你的”）豈不忽然起來？攪亂你的豈不醒起？你就成了他們的擄物。<sup>8</sup>因你搶掠多國，殺人流血，向全地各城施行暴力，所以剩下的人也必搶掠你。

**第二祸**

<sup>9</sup>你这为自己的家积聚不义之财，在高处搭窝，以逃避灾害的，有祸了！<sup>10</sup>你剪除多国的民，反害了自己；你所谋算的，使你的家蒙羞。<sup>11</sup>石头必从墙里呼叫，梁木必在树中应声。

**第三祸**

<sup>12</sup>你这用人血做城，凭邪恶立镇的，有祸了！<sup>13</sup>众民劳碌得来的，被火焚烧；列国辛劳而得的，终归无有。这不都出于万军之耶和華嗎？<sup>14</sup>认识耶和華之榮耀的知识，必充满全地，好像众水遮盖海洋一样。

**第四祸**

<sup>15</sup>你这请邻舍喝酒，却把毒物混入，使他醉倒，为要见他赤裸的，有祸了！<sup>16</sup>你满有羞辱，没有尊荣，你也喝到露出下体来吧！耶和華右手的杯必传回来给你，使极大的羞辱取代你的尊荣。<sup>17</sup>因你向黎巴嫩使用暴力，杀灭惊吓野兽；又杀人流血，向全地各城居民施行暴力，就必受到报应（“报应”原文作“遮盖”）。

**第五祸**

<sup>18</sup>雕刻的像有什么用处呢？不过是匠人雕刻出来的；铸造的像、虚假的教师，有什么用处呢？匠人竟倚靠自己所做，那不能说话的假神。<sup>19</sup>你这对木头说“起来”，对哑石说“醒吧”的人，有祸了！它怎能教导你呢？看哪！它包金镶银，里面却全无气息。<sup>20</sup>然而耶和華在他的圣殿里，全地当在他面前肃静。

**Chapter 3****耶和華的威嚴和權能**

<sup>1</sup>哈巴谷先知的祷告，配激动的音调。<sup>2</sup>耶和華啊！我听见你的声音，惧怕你的作为；求你在这些年间复兴，在这些年间彰显，发怒的时候以怜悯为怀。<sup>3</sup>神由提幔而来，圣者从巴兰山临到。（细拉）他的荣光弥漫穹苍，赞美他的声音响彻寰宇。<sup>4</sup>他的辉煌如光，手中四射光芒，就在其中隐藏着能力。<sup>5</sup>瘟疫在他面前行走，灾病在他脚下发出。<sup>6</sup>他站立，震撼全地；他观看，惊散列国。永在的山崩裂，长存的岭塌陷；他的道路存到永远。<sup>7</sup>我看见古珊的帐棚遭难，米甸地的帐幕惊惶。<sup>8</sup>耶和華啊！你骑上你的马，乘驾得胜的战车，难道是向江河发怒？是向海洋泄愤？<sup>9</sup>你的弓显露，你的箭上弦。（原文意义不明，这句参考RSV, JB等译本翻译）（细拉）你裂开大地为江河。<sup>10</sup>诸山见你而颤抖，众水暴流而过；深渊发声，举手高扬。<sup>11</sup>日月停在本位，你的箭发射如光；你的矛闪烁辉耀。<sup>12</sup>你激愤践踏全地，你怀怒打碎列国。<sup>13</sup>你出来救拔子民，拯救你所膏立的。你击打恶人的房顶，使根基全然显露（原文作“直到颈项”，这是闪族语言惯用语，意即“到了极点”；参赛8:8；诗75:5；α；另一可能是“大石”、“磐石”的意思）。（细拉）<sup>14</sup>你用他的枪，刺透他战士的头。他们来如暴风，把我们驱散。他们的喜好，是暗中吞噬穷人。<sup>15</sup>你乘马驰骋海上，大水汹涌翻腾。<sup>16</sup>我一听见，就全身发抖；因这声音，我嘴唇震颤。腐烂侵蚀我骨，我在站立之地战兢。我静候灾难之日，犯境的民上来。

**信心之歌**

<sup>17</sup>无花果树纵不发芽，葡萄树不结果，橄榄树无所出，田里无收成，圈内没有羊，棚里也没有牛，<sup>18</sup>我却要因耶和華欢喜，以救我的神为乐。<sup>19</sup>主耶和華是我的力量，他使我的脚快如母鹿的蹄，在高地上行走。交诗班长，用丝弦的乐器伴奏。